



GLASNIK

SLUŽBENO GLASILO HRVATSKOG NOGOMETNOG SAVEZA

Godina: XXVI

Datum: 31. 05. 2017.

Broj: 22

SADRŽAJ

- FIFA Cirkularno pismo br. 1582 -Kategorizacija klubova, registracijska razdoblja i pravo nastupa
- FIFA Cirkularno pismo br. 1583 - Izmjene i dopune čl. 78. FIFA Disciplinskog kodeksa
- Pravilnik o priznavanju inozemnih stručnih kvalifikacija iz područja športa (NN br. 49/2017)
- Registracije

Izdaje: Hrvatski nogometni savez

Telefon: +385 1 2361 555

Ulica grada Vukovara 269 A, HR-10000 Zagreb

Fax: +385 1 2441 500

Uređuje: Ured HNS-a

IBAN: HR25 2340009-1100187844 (PBZ)

Odgovorni urednik: Vladimir Iveta





SAVEZIMA ČLANOVIMA FIFA-E

Cirkularno pismo br. 1582

Zurich, 26. svibnja 2017
(primljeno: 29.05.2017.)
SAG/MAV/kop

Pravilnik o statusu i transferima igrača – Kategorizacija klubova, registracijska razdoblja i pravo nastupa

Poštovani,

Kao i prethodnih godina, ponovno vam se obraćamo u vezi Dodatka 4, posebice čl. 4 Dodatka 4 Pravilnika o statusu i transferima igrača (u daljnjem tekstu: *Pravilnik*). Također vam se obraćamo u vezi čl. 6 st. 1 i 2 Pravilnika. Taj Pravilnik regulira plaćanje naknada klubovima za treniranje mladih igrača, kategorizaciju klubova i utvrđivanje registracijskih razdoblja u vašem Savezu.

S tim u vezi, također vas upućujemo na Dodatak 3 Pravilnika i posebice njegov čl. 5. 1 st. 1 i 2. Naglašavamo da je sustav za usklađivanje transfera (ITMS) obavezan za sve saveze članove FIFA-e. I obavijest o registracijskim razdobljima koje je utvrdio vaš Savez kao i kategorizacija klubova koji sudjeluju u ITMS-u, kako ih je utvrdio vaš Savez, moraju biti naznačeni i evidentirani u ITMS-u. Za one klubove koji ne sudjeluju u ITMS-u (kao što su čisto amaterski klubovi), obavijest o kategorizaciji mora biti dostavljena FIFA Odjelu za status igrača i rukovođenje pisanom komunikacijom.

Naposljetku, osvrnuti ćemo se na članak 5, stavak 3 Pravilnika vezano za maksimalan broj klubova za koje igrač ima pravo biti registriran i nastupati na službenim utakmicama tijekom jedne natjecateljske godine.

1. Naknada za treniranje

U odnosu na **naknadu za treniranje**, Pravilnikom je utvrđeno da svaki savez mora svrstati svoje klubove u različite kategorije na temelju iznosa troškova svakog kluba za treniranje mladih igrača. Utvrđena kategorija **mora biti revidirana svake godine**. Priložena tablica prikazuje kategorije u koje savezi svake konfederacije moraju svrstati svoje klubove te iznose naknade primjenjive na različite kategorije klubova svake konfederacije.

Molimo osigurajte da, ponovno, svrstate svoje klubove u kategorije koje su prikazane u tablici. Ukoliko svi vaši klubovi pripadaju kategoriji 4, nije potrebno svrstavati klubove. FIFA će objaviti iznose naknade za treniranje po različitim kategorijama i kategorizaciju klubova svakog saveza na internet stranicama FIFA-e.

Molimo svaki savez da **najkasnije do 1. srpnja 2017.** unese relevantne podatke u vezi kategorizacije svojih pridruženih klubova u TMS. Molimo vas da ne koristite niti jedan drugi oblik komunikacije kako bi potvrdili kategorizaciju svojih klubova, osim ukoliko klub nije sudionik TMS-a. U potonjem slučaju, pisanu potvrdu u vezi kategorizacije potrebno je dostaviti FIFA Odjelu za status igrača i rukovođenje do 1. srpnja 2017.. Što se tiče klubova sudionika ITMS-a, želimo naglasiti da će se u obzir uzeti samo ona kategorizacija klubova koja bude unesena u ITMS sustav te će ista biti mjerodavna u slučaju primitka bilo kakve drugačije kategorizacije primljene za klub koji je sudionik ITMS-a putem drugih oblika komunikacije.

S tim u vezi, molimo vas da primite na znanje da će se, u slučaju da ne unesete kategorizaciju vaših pridruženih klubova u ITMS sustav do gore označenog roka, razmotriti daljnji postupci u pogledu izricanja odgovarajućih mjera protiv vašeg saveza. Posebice vas upućujemo na FIFA TMS administrativni postupak izricanja kazni („ASP“) objašnjen u FIFA cirkularnom pismu broj 1487 od 6. ožujka 2015 i naročito na ASP „D“.

2. Registracijska razdoblja

Nadalje, od svakog se saveza traži da unese dva godišnja **registracijska razdoblja** koje je utvrdio za sljedeću kalendarsku godinu, tj. od 1. siječnja 2018., u skladu s čl. 6 st. 1 i 2 Pravilnika u ITMS, **najkasnije do 1. srpnja 2017.** ili u slučaju da tekuća natjecateljska godina vašeg saveza završava nakon ovog datuma, odmah nakon posljednjeg dana tekuće natjecateljske godine. Molimo vas da ne koristite niti jedan drugi oblik komunikacije kako bi potvrdili registracijska razdoblja vašeg saveza. Posebice vas molimo da ne odgovarate pisanim putem na ovo cirkularno pismo. Podsjećamo vas da svi savezi moraju utvrditi glavna registracijska razdoblja neovisno o statusu pridruženih klubova vašeg saveza ili o njihovim dosadašnjim transfernim aktivnostima.

U skladu s čl. 6 st. 2 u vezi s čl. 5.1 st. 1 Dodatka 3 Pravilnika, o dva registracijska razdoblja za natjecateljsku godinu FIFA će biti obaviještena putem ITMS-a najmanje 12 mjeseci prije nego ona stupaju na snagu. Prema tome vaš Savez mora u ITMS unijeti sva primjenjiva registracijska razdoblja najmanje do 31. prosinca 2018.

S tim u vezi, želimo vas podsjetiti da je čl. 6 st. 2 Pravilnika utvrđeno da prvo registracijsko razdoblje počinje nakon završetka natjecateljske godine i normalno završava prije početka nove natjecateljske godine. Ovo razdoblje ne može biti duže od **dvanaest tjedana**. Drugo registracijsko razdoblje normalno se utvrđuje sredinom natjecateljske godine i ne može biti duže od **četiri tjedna**. Međutim, što se tiče drugog registracijskog razdoblja, razdoblje jednog kalendarskog mjeseca (prema tome, malo duže od četiri tjedna), je FIFA u praksi priznavala. FIFA, međutim, ne dozvoljava produženje ovih vremenskih ograničenja iz organizacijskih ili bilo kojih drugih razloga.

Prilikom utvrđivanja vaših registracijskih razdoblja potrebno je obratiti posebnu pažnju na njihov datum završetka. Ukoliko je dan završetka blagdan ili neradni dan u vašoj zemlji, nećete moći produžiti trajanje relevantnog registracijskog razdoblja na prvi sljedeći radni dan ukoliko bi produženje rezultiralo prekoračenjem maksimalnog mogućeg trajanja registracijskog razdoblja vašeg saveza (tj. ili dvanaest tjedana ili četiri tjedna) kao što je ranije navedeno.

U slučaju da do ranije navedenog roka ne ispunite obavijest o registracijskim razdobljima vašeg saveza u ITMS-u (do 1. srpnja 2017.), FIFA sama može utvrditi datume za vaš savez. Nadalje, razmotrit će se postupci za izricanje odgovarajućih mjera protiv vašeg Saveza. Još jednom vas posebice upućujemo na FIFA cirkularno pismo broj 1478. Registracijska razdoblja su ključno načelo Pravilnika, tako da se se ne mogu činiti nikakve iznimke u njihovom pravilnom određivanju.

Želimo naglasiti da je isključivo TMS menadžer svakog saveza odgovoran osigurati da se relevantna registracijska razdoblja propisno unesu u sustav u skladu s odlukama svojih odnosnih saveza. Samo će datumi koji budu uneseni u ITMS sustav biti uzeti u obzir, neovisno o različitim komunikacijama izvan ITMS sustava.

Nadalje, želimo naglasiti da je TMS menadžer saveza odgovoran za točnost podataka unesenih u ITMS. U iznimnim okolnostima odnosni ITMS menadžer može promijeniti datume registracijskog razdoblja, međutim samo ukoliko odnosno registracijsko razdoblje još nije započelo. Nakon što počne registracijsko razdoblje uneseno u ITMS sustav, više neće biti moguće nikakve promjene. Nepotrebno je spominjati da će sustav dozvoliti unos samo onih registracijskih razdoblja koja su u skladu s čl. 6 st. 2 Pravilnika.

U tom pogledu, želimo vas podsjetiti da su, sukladno čl. 9.1 st. 3 Dodatka 3 Pravilnika, savezi odgovorni za postupke i informacije koje unesu njihovi TMS menadžeri.

U slučaju da vaš savez želi utvrditi odvojena registracijska razdoblja za svoja čisto amaterska natjecanja, tj. natjecanja u kojima sudjeluju samo amateri, na osnovu čl. 6 st. 4 Pravilnika, pozvan je obavijestiti FIFA-u o relevantnim datumima odgovarajućom korespondencijom, također ne najkasnije do 1. srpnja 2017. Zapravo, takva moguća registracijska razdoblja ne mogu biti unesena u ITMS sustav.

Naposljetku, željeli bismo vas obavijestiti da nema zapreke da savez odredi različita registracijska razdoblja za ženski nogomet od onih za muški nogomet. Da bi relevantna registracijska razdoblja za ženski nogomet bila primjenjiva, načela poput onih određenih za muški nogomet moraju se u potpunosti poštivati. Imajući na umu da takva registracijska razdoblja ne mogu biti unesena u ITMS, pozivamo sve saveze koji žele odrediti posebna registracijska razdoblja za ženska natjecanja da obavijeste FIFA-u o odabranim datumima pisanom korespondencijom, ponovno do navedenog datuma.

3. Najveći broj klubova za koje igrač može biti registrirani i stječe pravo nastupa na službenim utakmicama tijekom jedne natjecateljske godine

Zaključno, želimo naglasiti da je registracija igrača za njihove klubove u načelu u nadležnosti svakog saveza, dok dužnu pažnju treba obratiti na odredbe Pravilnika koje su obvezujuće na nacionalnoj razini (usporedi: čl. 1 st. 2 i st. 3 a) Pravilnika). U skladu s čl. 1 st. 3 a) Pravilnika, savezi su, između ostalog, obvezni unijeti čl. 5 st. 3 Pravilnika bez izmjena u vlastite nacionalne pravilnike.

U tom kontekstu, također bih vas željeli podsjetiti da je obveza odnosnih saveza da osiguraju da se njihovi vlastiti nacionalni pravilnici, kao i odredbe Pravilnika koje su obvezujuće na nacionalnoj razini jednako poštuju i primjenjuju te da se pokušaji njihova zaobilaženja na odgovarajući način suzbiju. Štoviše, želimo naglasiti da, u svakom slučaju, ostaje odgovornost nadležnog saveza da ispravno uzme u obzir sportski integritet svojih natjecanja.

S obzirom na navedeno, želimo vas podsjetiti da, sukladno čl. 5 st. 3 Pravilnika igrači mogu biti registrirani za najviše tri kluba tijekom jedne natjecateljske godine i tijekom ovog razdoblja igrač ima pravo nastupa na službenim utakmicama samo dva kluba. Kao iznimka u odnosu na ovo pravilo igrač koji prelazi iz jednog u drugi klub koji pripadaju savezima čije se natjecateljske godine preklapaju, tj. početak natjecateljske godine u ljeti/jeseni u odnosu na početak natjecateljske godine u zimi/proljeću, može imati pravo nastupa na službenim utakmicama za treći klub tijekom relevantne natjecateljske godine, međutim, samo ukoliko su ispunjeni i ostali uvjeti navedenim u relevantnoj odredbi. Naročito se moraju poštivati odredbe vezano za registracijska razdoblja (čl. 6 Pravilnika).

S obzirom na navedeno, te kako bi izbjegli bilo kakav potencijalni problem vezano za primjenu čl. 5 st. 3 Pravilnika, ljubazno vas molimo da obavijestite svoje pridružene klubove, posebno one koji namjeravaju angažirati nove igrače.

Ukoliko imate bilo kakvih pitanja u vezi ranije navedenog, slobodno nas kontaktirajte.

Zahvaljujemo vam na suradnji.

S poštovanjem,

FEDERATION INTERNATIONALE
DE FOOTBALL ASSOCIATION

Fatma Samoura
Glavna tajnica

Prilog: kako je navedeno

Kopija: FIFA Izvršni odbor
Komisija za status igrača
Komora za rješavanje sporova
Konfederacije

Troškovi treniranja i kategorizacija klubova za 2017. godinu

Niže navedeni troškovi treniranja utvrđeni su po konfederacijskoj osnovi za svaku kategoriju klubova. U skladu s čl. 4 Dodatka 4 Pravilnika o statusu i transferima igrača, ovi troškovi treniranja bit će ažurirani na kraju svake kalendarske godine.

Konfederacija	Kategorija I.	Kategorija II.	Kategorija III.	Kategorija IV.
AFC		40.000 USD	10.000 USD	2.000 USD
CAF		30.000 USD	10.000 USD	2.000 USD
CONCACAF		40.000 USD	10.000 USD	2.000 USD
CONMEBOL	50.000 USD	30.000 USD	10.000 USD	2.000 USD
OFC		30.000 USD	10.000 USD	2.000 USD
UEFA	90.000 EUR	60.000 EUR	30.000 EUR	10.000 EUR

U nastavku se nalazi tablica za svaku konfederaciju u kojoj su utvrđene kategorije u koje svaki savez treba svrstati svoje klubove. Nije potrebno svrstavati klubove ukoliko svi vaši klubovi pripadaju kategoriji 4.

Sadržaj:

Tablica 1 - AFC

Tablica 2 - CAF

Tablica 3 - CONCACAF

Tablica 4 - CONMEBOL

Tablica 5 - OFC

Tablica 6 - UEFA

TABLICA 1 - AFC - AZIJA

Nacionalni savez	Kategorija I.	Kategorija II.	Kategorija III.	Kategorija IV.
Afganistan				X
Australija		X	X	X
Bahrein				X
Bangladeš				X
Butan				X
Brunej				X
Darussalam				
Kambodža				X
NR Kina			X	X
Kineski Taipei				X
Guam				X
Hong Kong				X
Indija				X
Indonezija				X
Iran		X	X	X
Irak			X	X
Japan		X	X	X
Jordan				X
DNR Koreja				X
Republika Koreja		X	X	X
Kuvajt			X	X
Kirgistan				X
Laos				X
Libanon			X	X
Makao				X
Malezija			X	X
Maldivi				X
Mongolija				X
Mjanmar				X
Nepal				X
Oman				X
Pakistan				X
Palestina				X
Filipini				X
Katar			X	X
Saudijska Arabija			X	X
Singapur			X	X
Šri Lanka				X
Sirija				X
Tadžikistan				X
Tajland				X
Turkmenistan				X
Ujedinjeni Arapski Emirati			X	X
Uzbekistan				X
Vijetnam				X
Jemen				X

TABLICA 2 - CAF - AFRIKA

Nacionalni savez	Kategorija I.	Kategorija II.	Kategorija III.	Kategorija IV.
Alžir		X	X	X
Angola				X
Benin				X
Bocvana				X
Burkina Faso				X
Burundi			X	X
Kamerun		X	X	X
Kabo Verde (Zelenortski otoci)				X
Srednjoafrička Republika				X
Čad				X
Komori				X
Kongo				X
DR Kongo				X
Obala Bjelokosti		X	X	X
Džibuti				X
Egipat		X	X	X
Ekvatorska Gvineja				X
Eritreja				X
Etiopija				X
Gabon				X
Gambija			X	X
Gana		X	X	X
Gvineja				X
Gvineja Bisau				X
Kenija				X
Lesoto				X
Liberija				X
Libija			X	X
Madagaskar				X
Malavi				X
Mali			X	X
Mauritanija				X
Mauricijus				X
Maroko		X	X	X
Mozambik				X
Namibija				X
Niger				X
Nigerija		X	X	X
Ruanda			X	X
Sveti Toma i Prinsipe				X
Senegal		X	X	X
Sejšeli				X
Sijera Leone				X
Somalija				X
Južna Afrika		X	X	X
Južni Sudan				X
Sudan			X	X
Svaziland				X
Tanzanija				X
Togo			X	X
Tunis		X	X	X
Uganda				X
Zambija				X
Zimbabve				X

TABLICA 3 - CONCACAF - SJEVERNA I SREDNJA AMERIKA

Nacionalni savez	Kategorija I.	Kategorija II.	Kategorija III.	Kategorija IV.
Angvila				X
Antigva i Barbuda				X
Aruba				X
Bahami				X
Barbados				X
Belize				X
Bermuda				X
Britanski Djevičanski Otoci				X
Kanada			X	X
Kajmanski Otoci				X
Kostarika		X	X	X
Kuba				X
Dominika				X
Dominikanska Republika				X
El Salvador			X	X
Grenada				X
Gvatemala		X	X	X
Gvajana				X
Haiti				X
Honduras			X	X
Jamajka			X	X
Meksiko		X	X	X
Montserrat				X
Nikaragva				X
Panama				X
Portoriko				X
Sveti Kristofor i Nevis				X
Sveta Lucija				X
Sveti Vincent/ Grenadini				X
Surinam				X
Trinidad i Tobago			X	X
Otoci Turks i Caicos				X
SAD		X	X	X
SA Djevičanski otoci				X

TABLICA 4 - CONMEBOL - JUŽNA AMERIKA

Nacionalni savez	Kategorija I.	Kategorija II.	Kategorija III.	Kategorija IV.
Argentina	X	X	X	X
Bolivija			X	X
Brazil	X	X	X	X
Čile		X	X	X
Kolumbija			X	X
Ekvador			X	X
Paragvaj			X	X
Peru			X	X
Urugvaj		X	X	X
Venezuela			X	X

TABLICA 5 - OFC - OCEANIJA

Nacionalni savez	Kategorija I.	Kategorija II.	Kategorija III.	Kategorija IV.
Američka Samoa				X
Kukovi otoci				X
Fidži				X
Nova Kaledonija				X
Novi Zeland			X	X
Papua Nova Gvineja				X
Samoa				X
Solomoski Otoci				X
Tahiti				X
Tonga				X
Vanuatu				X

TABLICA 6 - UEFA - EUROPA

Nacionalni savez	Kategorija I.	Kategorija II.	Kategorija III.	Kategorija IV.
Albanija			X	X
Andora				X
Armenija			X	X
Austrija		X	X	X
Azerbajdžan			X	X
Bjelorusija			X	X
Belgija	X	X	X	X
Bosna i Hercegovina			X	X
Bugarska			X	X
HRVATSKA			X	X
Cipar			X	X
Češka Republika			X	X
Danska		X	X	X
Engleska	X	X	X	X
Estonija			X	X
Farski Otoci				X
Finska			X	X
Francuska	X	X	X	X
Gruzija			X	X
Njemačka	X	X	X	X
Gibraltar				X
Grčka		X	X	X
Mađarska		X	X	X
Island			X	X
Republika Irska		X	X	X
Izrael			X	X
Italija	X	X	X	X
Kazahstan			X	X
Kosovo			X	X
Latvija			X	X
Lihtenštajn				X
Litva			X	X
Luksemburg			X	X
Makedonija			X	X
Malta			X	X
Moldova			X	X
Crna Gora				X
Nizozemska	X	X	X	X
Sjeverna Irska			X	X
Norveška		X	X	X
Poljska			X	X
Portugal		X	X	X
Rumunjska			X	X
Rusija		X	X	X
San Marino				X
Škotska		X	X	X
Srbija			X	X
Slovačka			X	X
Slovenija			X	X
Španjolska	X	X	X	X
Švedska		X	X	X
Švicarska		X	X	X
Turska		X	X	X
Ukrajina		X	X	X
Wales			X	X

ČLANOVIMA FIFA-E

Cirkularno pismo br. 1583

Zurich, 26. svibnja 2017
SG/MAV/oja/jca

Izmjene i dopune čl. 78 FIFA Disciplinskog kodeksa

Poštovani,

Zadovoljstvo nam je obavijestiti vas o izmjeni i dopuni čl. 78 FIFA Disciplinskog kodeksa (u daljnjem tekstu: FDC) koje je odobrilo Vijeće FIFA-e na sastanku u Manami, Bahrein, 9. svibnja 2017.

Izmjene i dopune stupaju na snagu odmah.

Predmetni članak ćete pronaći u prilogu ovog cirkularnog pisma. Relevantni dijelovi su istaknuti radi lakšeg snalaženja. Isto tako, izmijenjeno i dopunjeno izdanje FDC-a će uskoro biti dostupno na FIFA.com.

Kao što ćete vidjeti iz priložene odredbe, izmjena i dopuna čl. 78 FDC-a se odnosi na mogućnost da članovi Disciplinske komisije samostalno donose odluke vezano uz čl. 64 FDC-a.

U tom smislu, željeli bismo vas podsjetiti da je FIFA Disciplinska komisija odgovorna za, između ostalog, provedbu odluka koje donese Komisija za status igrača i Komora za rješavanje sporova, a koje stranke ne izvrše. Velik broj predmeta te vrste svake godine se prenosi na FIFA Disciplinsku komisiju, koja potom donosi odluke na temelju čl. 64 FDC-a. Disciplinska komisija donosi takve odluke zajedno sa svim ostalim predmetima koji su u nadležnosti komisije na jednom od redovitih sastanaka.

Tijekom godina, FIFA Disciplinska komisija je stvorila dosljednu pravnu praksu koju je vezano uz takve predmete potvrdio Arbitražni sud za sport i Švicarski federalni sud.

U tom smislu, nedavni pregled i analiza trenutačnog postupka donošenja odluka FIFA Disciplinske komisije je pokazao da je u posljednje vrijeme došlo do znatnog porasta u broju predmeta.

Vezano uz navedeno, izmjene i dopune čl. 78 FDC-a bit će korisne za prilagodbu na trenutačne zahtjeve i buduće povećanje učinkovitosti u procesu donošenja odluka, omogućujući FIFA Disciplinskoj komisiji da još redovitije donosi odluke na temelju čl. 64 FDC-a.

Federation Internationale de Football Association
FIFA-Strasse 20 P.O. Box 8044 Zurich Switzerland T: +41 (0)43 222 7777 F: +41 (0)43 222 7878 www.FIFA.com

Konsolidirana i dugotrajna pravna praksa FIFA Disciplinske komisije u ovim tipovima predmeta će omogućiti pojedinačnim članovima komisije da donose odluke kao suci pojedinci. Nadalje, predmeti koji mogu sadržavati složena i bitna pitanja će i dalje rješavati panel od najmanje tri člana FIFA Disciplinske komisije.

Ukoliko imate pitanje vezano uz navedeno molimo da nas kontaktirate.

Zahvaljujemo što ste navedeno primili na znanje.

S poštovanjem,

FEDERATION INTERNATIONALE DE
FOOTBALL ASSOCIATION



Fatma Samoura

Glavna tajnica

Privitak: kao navedeno

- Kopija:
- FIFA Vijeće
 - Disciplinska komisija
 - Komisija za status igrača
 - Komora za rješavanje sporova
 - Konfederacije
 - ECA
 - FIFPro
 - EPFL

78 Nadležnost u slučaju kad predsjedatelj i članovi Disciplinske komisije samostalno donose odluke

1. Predsjedatelj Disciplinske komisije može samostalno donijeti sljedeće odluke:
 - a) suspendirati osobu do tri utakmice ili do dva mjeseca;
 - b) izreći novčanu kaznu do CHF 50.000;
 - c) donijeti odluku o proširenje kazne (vidi čl. 136);
 - d) rješavati sporove nastale temeljem prigovora članova Disciplinske komisije;
 - e) izreći, izmijeniti i poništiti privremene mjere (vidi čl. 129).
2. O predmetima koji uključuju pitanja iz čl. 64 može odlučiti član komisije samostalno. Predsjedatelj Disciplinske komisije je odgovoran za dodjelu relevantnih predmeta individualnim članovima komisije. Ukoliko određeni predmet sadrži složeno ili bitno pitanje, odnosni član komisije će obavijestiti predsjedatelja Disciplinske komisije koji će vratiti predmet na panel u skladu s čl. 82.

NN 49/2017, Pravilnik o priznavanju inozemnih stručnih kvalifikacija iz područja športa

SREDIŠNJI DRŽAVNI URED ZA ŠPORT

1130

Na temelju članka 16. stavka 3. Zakona o reguliranim profesijama i priznavanju inozemnih stručnih kvalifikacija (»Narodne novine«, broj 82/15) i Zakona o sportu (»Narodne novine«, broj 71/06, 150/08, 124/10, 124/11, 86/12, 94/13, 85/15 i 19/16), državna tajnica Središnjeg državnog ureda za šport donosi

PRAVILNIK

O PRIZNAVANJU INOZEMNIH STRUČNIH KVALIFIKACIJA IZ PODRUČJA ŠPORTA

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

(1) Ovim pravilnikom uređuje se priznavanje inozemnih stručnih kvalifikacija za obavljanje reguliranih profesija u području športa:

1. sportski trener,
2. sportski učitelj / instruktor i
3. sportski voditelj.

(2) Središnji državni ured za šport (u daljnjem tekstu: Središnji državni ured) je nadležno tijelo za provedbu postupka i izdavanje odgovarajućeg rješenja o priznavanju inozemne stručne kvalifikacije iz područja športa.

(3) Odredbe ovog pravilnika primjenjuju se na kandidate:

- državljane država ugovornica Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarske Konfederacije, koji su stekli stručne kvalifikacije u državi ugovornici Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarskoj Konfederaciji,
- državljane trećih zemalja koji su stekli stručne kvalifikacije u državi ugovornici Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarskoj Konfederaciji,
- državljane država ugovornica Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarske Konfederacije te trećih zemalja, koji su stručne kvalifikacije stekli izvan države ugovornice Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarske Konfederacije odnosno u trećim zemljama.

(4) Pojmovi koji se koriste u ovom pravilniku imaju značenje određeno Zakonom o reguliranim profesijama i priznavanju inozemnih stručnih kvalifikacija (u daljnjem tekstu: Zakon).

(5) Pojmovi koji imaju rodno značenje, a koji su korišteni u ovom pravilniku, odnose se jednako na muški i ženski rod.

PRUŽANJE USLUGA NA PRIVREMENOJ I POVREMENOJ OSNOVI

Članak 2.

(1) Kandidat iz članka 1. stavka 3. podstavka 1. ovoga pravilnika, koji želi pružati usluge na privremenoj ili povremenoj osnovi obavljanjem regulirane profesije sportskog trenera, sportskog učitelja / instruktora i sportskog voditelja u Republici Hrvatskoj, dužan je o tome podnijeti izjavu na obrascu koji je sastavni dio ovoga pravilnika.

(2) Izjava iz stavka 1. ovoga članka:

a) podnosi se prije početka prvog pružanja usluga u Republici Hrvatskoj na Obrascu 1 – Izjava o prvom pružanju usluge na privremenoj i povremenoj osnovi,

b) uključuje osobne podatke,

c) podnosi se za svaku godinu u kojoj kandidat namjerava privremeno ili povremeno pružati usluge u Republici Hrvatskoj na Obrascu 2 – Izjava o godišnjoj obnovi usluga na privremenoj i povremenoj osnovi,

d) podnosi se u pisanom obliku dostavom, poštom ili elektronskom poštom Središnjem državnom uredu.

(3) Prije početka prvog pružanja usluga, kandidat je dužan uz izjavu iz stavka 1. ovoga članka na zahtjev Središnjeg državnog ureda priložiti sljedeće dokumente:

– dokaz o državljanstvu,

– EU potvrdu odnosno potvrdu kojom se potvrđuje da je poslovno nastanjen u državi članici poslovnog nastana, za obavljanje profesije za koju podnosi izjavu i da u trenutku podnošenja izjave nema, čak ni privremeno, zabranu obavljanja profesije za koju je podnio izjavu,

– dokaz o stručnoj kvalifikaciji,

– dokaz da je obavljao profesiju za koju podnosi izjavu najmanje godinu dana tijekom zadnjih deset godina, u slučaju da ta profesija u državi članici poslovnog nastana nije regulirana.

(4) Prilikom svakog sljedećeg podnošenja izjave iz stavka 1. ovoga članka o pružanju usluge na privremenoj ili povremenoj osnovi u Republici Hrvatskoj, kandidat je dužan uz izjavu dati podatak o učestalosti i broju dana pružanja usluge u Republici Hrvatskoj u prethodnoj godini te planiranom broju dana za koji podnosi izjavu.

(5) Privremenost odnosno povremenost pružanja usluga procjenjuje se s obzirom na okolnosti svakog pojedinog slučaja, uzevši u obzir prethodno trajanje i učestalost pružanja usluge u Republici Hrvatskoj.

(6) Dokumenti iz stavka 3. ovoga članka podnose se u neovjerenim preslikama, osim dokumenta iz stavka 3. podstavka 3. ovoga članka koji se podnosi u ovjerenom prijevodu na hrvatski jezik sačinjenom od ovlaštenog stalnog sudskog tumača.

(7) Ako dođe do promjena okolnosti potvrđenih dokumentima, kandidat je dužan Središnjem državnom uredu podnijeti samo one dokumente iz stavka 3. ovoga članka, koji su odlučni za ocjenu te bitne promjene.

Članak 3.

(1) Središnji državni ured provjerava ispunjava li kandidat propisane stručne kvalifikacije za pružanje usluge na privremenoj ili povremenoj osnovi na osnovu izjave iz članka 2. ovoga pravilnika, u skladu sa Zakonom te Zakonom o sportu.

(2) Kandidat može početi pružati usluge na privremenoj i povremenoj osnovi nakon što dostavi popunjenu izjavu Središnjem državnom uredu.

(3) Središnji državni ured na izjavu iz članka 2. ovoga pravilnika, izdaje potvrdu u kojoj se navodi koje poslove osoba može obavljati sukladno Zakonu o sportu.

(4) Središnji državni ured vodi evidenciju kandidata iz stavka 2. ovoga članka te na svojim mrežnim stranicama objavljuje listu osoba koje privremeno i povremeno pružaju uslugu u Republici Hrvatskoj.

PRIZNAVANJE INOZEMNIH STRUČNIH KVALIFIKACIJA U SVRHU OSTVARIVANJA PRAVA NA POSLOVNI NASTAN

Članak 4.

(1) Središnji državni ured provodi opći sustav priznavanja inozemnih stručnih kvalifikacija sportskog trenera, sportskog učitelja / instruktora i sportskog voditelja, temeljem zahtjeva kandidata državljana države ugovornice Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarske konfederacije, koji je stručne kvalifikacije stekao u državi ugovornici Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarskoj konfederaciji i državljana treće države koji je stručne kvalifikacije stekao u državi ugovornici Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarskoj konfederaciji.

(2) Kandidat iz stavka 1. ovoga članka koji želi trajno obavljati reguliranu profesiju u Republici Hrvatskoj podnosi zahtjev za priznavanje inozemne stručne kvalifikacije na obrascu koji je sastavni dio ovoga pravilnika.

(3) Zahtjev za priznavanje inozemne stručne kvalifikacije podnosi se u pisanom obliku dostavom poštom ili elektronskom poštom Središnjem državnom uredu na Obrascu 3 – Zahtjev za priznavanje inozemnih stručnih kvalifikacija u svrhu ostvarivanja prava na poslovni nastan.

(4) Zahtjevu iz stavka 2. ovoga članka za priznavanje inozemne stručne kvalifikacije prilaže se sljedeća dokumentacija:

– dokaz o državljanstvu,

– dokaz o formalnoj osposobljenosti ili drugi dokaz o završenom formalnom obrazovanju, sukladno Zakonu i/ili dokaz o stručnoj kvalifikaciji sukladno članku 13. Zakona,

– dokaz da u trenutku podnošenja zahtjeva nema zabranu obavljanja profesije za koju je podnio prijavu.

(5) Uz dokumentaciju iz stavka 4. ovoga članka, Središnji državni ured može zatražiti od kandidata da dostavi i sljedeće dokumente:

– EU potvrdu,

– dopunsku ispravu o studiju (diploma supplement) iz koje je vidljiv obrazovni program (predmeti, sati, vježbe, predavanja),

– dokaz o stručnom usavršavanju i osposobljavanju,

– dokaz o stručnom iskustvu,

– dokaz o kompetencijama.

(6) Dokumenti iz stavka 4. podstavka 2. i 3. ovoga članka podnose se u ovjerenim preslikama i ovjerenom prijevodu na hrvatski jezik sačinjenom od ovlaštenog stalnog sudskog tumača, a dokaz o državljanstvu u običnoj preslici i neovjerenom prijevodu.

(7) Dokumenti iz stavka 5. ovoga članka podnose se u ovjerenim preslikama i ovjerenom prijevodu na hrvatski jezik sačinjenom od ovlaštenog stalnog sudskog tumača.

Članak 5.

(1) Središnji državni ured provodi opći sustav priznavanja inozemnih stručnih kvalifikacija sportskog trenera, sportskog učitelja / instruktora i sportskog voditelja, temeljem zahtjeva kandidata državljana države ugovornice Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarske konfederacije, koji je stručne kvalifikacije stekao izvan države ugovornice Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarske konfederacije i državljana treće države koji je stručne kvalifikacije stekao izvan država ugovornica Ugovora Europskom gospodarskom prostoru i Švicarske konfederacije.

(2) Kandidat iz stavka 1. ovoga članka, koji želi trajno obavljati reguliranu profesiju u Republici Hrvatskoj podnosi zahtjev za priznavanje inozemne stručne kvalifikacije.

(3) Zahtjev za priznavanje inozemne stručne kvalifikacije podnosi se u pisanom obliku dostavom, poštom ili elektronskom poštom Središnjem državnom uredu na Obrascu 3 – Zahtjev za priznavanje inozemnih stručnih kvalifikacija u svrhu ostvarivanja prava na poslovni nastan.

(4) Zahtjevu iz stavka 2. ovoga članka za priznavanje inozemne stručne kvalifikacije prilaže se sljedeća dokumentacija:

– dokaz o državljanstvu,

– dokaz o formalnoj osposobljenosti ili drugi dokaz o završenom formalnom obrazovanju, sukladno Zakonu i/ili dokaz o stručnoj kvalifikaciji sukladno članku 13. Zakona,

– dokaz da u trenutku podnošenja zahtjeva nema zabranu obavljanja profesije za koju je podnio prijavu.

(5) Uz dokumentaciju iz stavka 4. ovoga članka, Središnji državni ured može zatražiti od kandidata da dostavi i sljedeće dokumente:

– dopunsku ispravu o studiju (diploma supplement) iz koje je vidljiv obrazovni program (predmeti, sati, vježbe, predavanja),

– dokaz o stručnom usavršavanju i osposobljavanju,

– dokaz o stručnom iskustvu,

– dokaz o kompetencijama.

(6) U slučaju kada je druga država ugovornica Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarska konfederacija državljaninu države ugovornice Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarske konfederacije, već priznala kvalifikaciju stečenu izvan države ugovornice Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarske konfederacije za priznavanje inozemnih stručnih kvalifikacija potrebno je uz zahtjev iz stavka 2. ovoga članka i dokumentacije iz stavka 2. i 5. za priznavanje inozemnih stručnih kvalifikacija, priložiti i sljedeće dokumente:

– dokument kojim se potvrđuje da je država ugovornica Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarske konfederacije priznala stručnu kvalifikaciju,

– potvrdu iste države ugovornice Ugovora o Europskom gospodarskom prostoru i Švicarske konfederacije o tri godine stručnog iskustva unutar njezinih granica u profesiji za koju se traži priznavanje kvalifikacije i sukladno važećim propisima predmetne države.

(7) Dokumenti iz stavka 4. podstavka 2. i 3. ovoga članka podnose se u ovjerenim preslikama i ovjerenom prijevodu na hrvatski jezik sačinjenom od ovlaštenog stalnog sudskog tumača, a dokaz o državljanstvu u običnoj preslici i neovjerenom prijevodu.

(8) Dokumenti iz stavka 5. ovoga članka podnose se u ovjerenim preslikama i ovjerenom prijevodu na hrvatski jezik sačinjenom od ovlaštenog stalnog sudskog tumača.

(9) Tijekom provođenja postupka priznavanja inozemnih stručnih kvalifikacija za kandidate iz stavka 1. ovoga članka Središnji državni ured može izvršiti usporedbu između obrazovanja, stručnog usavršavanja, osposobljavanja i načina obavljanja profesije u državi u kojoj je stručna kvalifikacija stečena i uvjeta u Republici Hrvatskoj.

Članak 6.

Postupak priznavanja inozemne stručne kvalifikacije provodi se bez prejudiciranja prava na poslovni nastan i rad u Republici Hrvatskoj.

Članak 7.

(1) Tijekom provođenja postupka priznavanja inozemnih stručnih kvalifikacija za kandidate iz članka 4. Središnji državni ured može izvršiti usporedbu između obrazovanja, stručnog usavršavanja, osposobljavanja i načina obavljanja profesije u državi u kojoj je stručna kvalifikacija stečena i uvjeta u Republici Hrvatskoj.

(2) Za postupak usporedbe iz stavka 1. ovoga članka, Središnji državni ured može po potrebi osnovati Povjerenstvo za usporedbu stručnih kvalifikacija koje daje stručno mišljenje.

(3) Jednom izvršena usporedba iz stavka 1. ovoga članka vrijedi za sve istovjetne stručne kvalifikacije.

(4) Ako se na temelju usporedbe ocijeni da kvalifikacije kandidata ne odgovaraju, odnosno da postoje bitne razlike između stručnih kvalifikacija odnosno bitno različit sadržaj znanja kandidatu se može propisati dopunska mjera iz članka 18. Zakona o čemu Središnji državni ured donosi privremeno rješenje.

(5) Privremenim rješenjem detaljno će se obrazložiti dopunska mjera na osnovu usporedbe obrazovne i/ili stručne kvalifikacije kandidata s obrazovnim i/ili stručnim kvalifikacijama koje su propisane u Republici Hrvatskoj i razini stručne kvalifikacije koju posjeduje kandidat prema članku 13. Zakona.

(6) Protiv privremenog rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor.

(7) Naknadu troškova dopunske mjera plaća kandidat prije početka obavljanja dopunske mjere, a ona se odnosi na troškove upravne pristojbe sukladno zakonu kojim su uređene upravne pristojbe, troškove provjere kompetentnosti i troškove dodatnog obrazovanja ili stručnog usavršavanja i osposobljavanja.

Članak 8.

(1) Središnji državni ured na zahtjev iz članka 4. i 5. ovoga pravilnika, donosi rješenje u kojem se navodi koje poslove osoba može obavljati sukladno Zakonu o sportu.

(2) Rješenje iz stavka 1. ovoga članka upisuje se u evidenciju koju vodi Središnji državni ured.

(3) Protiv rješenja iz stavka 1. ovoga članka nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 9.

Za podneske obavljene u skladu sa Zakonom i ovim pravilnikom plaća se upravna pristojba sukladno zakonu kojim su uređene upravne pristojbe, a plaća je podnositelj prilikom podnošenja zahtjeva iz članka 4. i 5. ovoga pravilnika.

Članak 10.

Ovaj pravilnik stupa na snagu osmoga dana od dana objave u »Narodnim novinama«.

Klasa: 023-03/17-01/00002

Urbroj: 518-06-17-0006

Zagreb, 15. svibnja 2017.

Državna tajnica
Janica Kostelić, v. r.

REGISTRACIJE

ZAGREBAČKO PODRUČJE

ZAGREBAČKI NOGOMETNI SAVEZ

(Sjednica 26.05.2017)

Raskidi ugovora

NK "HRVATSKI DRAGOVOLJAC"
ZAGREB i igrač Selman Đevad
sporazumno raskinuli stipendijski ugovor
broj 550 od 01.07.2016.

DALMATINSKO PODRUČJE

NOGOMETNI SAVEZ ZADARSKE ŽUPANIJE

(Sjednica 24.05.2017)

Brisanje iz registra

Brisu se igrači iz registra Kovačević
Marino "VELEBIT (B)" Benkovac jer
odlaze u inozemstvo.

SLAVONSKO PODRUČJE

ŽUPANIJSKI NOGOMETNI SAVEZ BRODSKO-POSAVSKE ŽUPANIJE

(Sjednica 29.05.2017)

Brisanje iz registra

Brisu se igrači iz registra Katavić Matej
"Graničar SB" Slavonski Brod jer odlaze u
inozemstvo.

Komisija za ovjeru registracija
klubova i igrača

Robert Uroić s.r.